Raws: http://comic-polaris.jp/kaichokun/

YOU CAN SUPPORT THE AUTHOR BY VISITING THIS LINK

Translation: Jack77 Edits: Unrequited

@Boson Scanlation

KAICHOU-KUN NO SHIMOBE ch16

By: Hozuno Miyako

#16
「会長クンのしもべ」
Summer,
season of
はずの都
会長クンの
しもべ
コミックス
第②巻
大好評発売中!

EH, THAT WAS YOURS SCHOOL PREZ?
IT WAS ROLLING ON THE FLOOR OF MY HOUSE AND IT'S A TOY, I THOUGHT IT WAS HANA-CHAN'S...
Th... Threw away?
She threw it away?
DO YOU HAVE ANY IDEA HOW IMPORTANT THAT IS TO ME...?
EH, HOW WOULD I KNOW THAT.
THAT RING WAS SOMETHING THAT I RECEIVED FROM MY FIANCEE!
GRAB
HOW WILL YOU TAKE RE-SPONSIBILITY FOR THIS!?

No...
WHY ARE YOU CARRYING SOMETHING SO IMPORTANT AROUND...
Why the hell did you do this to me!
THAT'S RIGHT!
EH.. AN ENGAGEMENT RING?
You mean?
GYUU
What's with your attitude!!?
It huuuuurts!
WE'VE BEEN LOOKING AFTER YOU FOR A WHILE NOW...
AND YOU'VE DONE NOTHING BUT BE A TYRANT!
What's happening?
SHUT UP, YOU CRIMINAL!
Criminal!?

Don't ever appear in front of me again!
That's it!
I've had enough of you!
I WILL NOT FORGIVE YOU!
splash
OH YEAH? THEN I'LL MAKE YOUR WISH COME TRUE!
I'll copy your manga and distribute it at school!
THEN, I'LL DRAW YOU AS THE MAIN CHARACTER OF AN ERO MANGA!
18
Still brave enough to distribute it!?
WHAT'S WRONG WITH HIM, SERIOUSLY...
ガラガラピシャーン

No matter what, I must find it!
Maybe, if it was thrown away yesterday...
My ring...
RUSTLE
EVEN THOUGH I WAS TRYING TO INVITE HIM TO THE BIRTHDAY PARTY-
HEEY, I WENT TO HII-KUN'S PLACE AND HE'S NOT THERE-

Hey,
Can you please not talk about him now?
Anyway, looks like he hasn't come back yet, huh
Looks like they have a big fight
Come now
JUST LEAVE THAT GUY ALONE, AND QUICKLY GO TO SLEEP, GUYS
Okaaay
I WANT TO SEE THE KIND OF PERSON WHO WOULD WANT TO BE HIS FIANCEE!
I wonder if the one who gave it to him had any sense
CHOP
It's a toy, A TOY.
Who cares if it's something he got from his fiancee, isn't that level of attachment sickening?
Like some kinda maiden!?

Next Morning.
I've already looked through this whole dumpster...
But it's not here...
ゴミ
If it's been thrown away, it'll have been picked up yesterday morning, right...
I mean... If it's nowhere around here
dizzy
dizzy
It took two days of searching with no sleep for School Prez to calm down!
AH... THAT'S RIGHT!
EVEN THOUGH THAT RING IS THE ONLY THING THAT CONNECTS ME WITH THAT GIRL...
WHY DID IT COME TO THIS!?

NO WAY THERE WASN'T EVEN ONE CLUE!
Well, you didn't even ask that girl for her name, you know
I never even saw her face, there's too little information
WE EVEN SEARCHED ALL OF KOUZAKI GRADE SCHOOL.
NO, LIKE I SAID, WE THOROUGHLY SEARCHED FOR HER AT THAT TIME...
You asked us to, after all
Where the hell is that ..
Anyway, don't tell me you're still...
VROOM
Since the trash it's been thrown away with was picked up.
Won't it be at the incinerator facility?
Let's go to the police station for a bit.
Because the guys searched so thoroughly and stayed on lookout in front of the school gate, the police was called...
That was troubling, you know
7
OY, WAIT! GARBAGE COLLECTOR! TELL ME WHERE YOU'RE GOING NEXT!
SNAP
Well, if you can't help then it's fine! I'm hanging up!
Huh!!?

FAMILY HEAD~, THE MELONS HAVE ARRIVED~
メロメロメロン
YOU... YOUR LOVE IS HEAVY...
ｔｚｚｚ
Hmmm
SO IT HAS.. LET'S GIVE SOME TO PEOPLE,
SUCH AS SOMEONE I'M IN-DEBTED TO.

Then,
Hirayama-san, have you received the melons
melon!!
I've received it.

HOW'RE YOU DOING? I HEARD YOU WENT TO THE SUMMER FESTIVAL
Looks like my gang is also indebted to you.
Aaah, yes There was a great ruckus though...
Thank you.
For that time,

Really?
EVEN WHEN HE WAS A KID HE DIDN'T HAVE A SENSE OF DIRECTION, HUH.
THAT TIME A GIRL IN THE NEIGHBOURHOOD FOUND HIM, THOUGH.
ANOTHER COMMOTION DURING THE SUMMER FESTIVAL, HUH... HE WENT MISSING A LONG TIME AGO TOO.
ズリ
Even now, looks like he's still serious about the fiancee thing
I was surprised when he said that
"I received a ring from my fiancee"... Well, that was what he said
Eh, isn't that rather painful for School Prez...
I wonder if his fiancee is only in his head.
コ
工
ぺ
ooo
9
I THOUGHT THE BETROTHED WOULD SURELY BE DECIDED BY YOU.
What a pain~
Nah, nah It's just that kid's nonsense after all
....ANYWAY, IS SCHOOL PREZ THERE?

Looks like he's missing this summer too
平山
Hm? He didn't come here, though? Isn't he at his apartment?
……
From Hirayama's income
Okaay! Happy 9th Birthday to Tsuki, Yuki, and Hana!
Yaay!
WHAT'S THIS? YOU GUYS ARE FIGHTING?
Not really.
Even though I want to celebrate together-
Hii-kun also didn't come home today?
Don't know.

IF I'M NOT MISTAKEN, YOU DID FIGHT WITH SOMEONE BEFORE LONG AGO.
You eat too much. ♡
DON'T YOU REMEMBER? WHEN I WAS HOSPITALIZED BECAUSE I WAS PREGNANT, YOU STAYED AT GRANDMA'S HOUSE.
Nii-chan and Nee-chan have training camp from their club, so you're alone there, huh
WAS THERE SOMETHING LIKE THAT?

WELL.. NO. THE FIRST?
IT'S QUITE RARE FOR SOMEONE LIKE YOU WHO DOESN'T HAVE ANY INTEREST IN OTHER PEOPLE,
ISN'T THIS THE FIRST TIME YOU'RE FIGHTING WITH SOMEONE ELSE?

Reconcile...
DON'T TELL ME YOU DON'T KNOW HOW TO RECONCILE SO YOU'RE NOT SAYING ANYTHING. THAT'S AN ACADEMICALLY INCLINED STUDENT FOR YOU.
NO, IT'S NOT LIKE I FEEL BAD ABOUT IT.
No...! I can eat it by myself
Here, please eat it~
WELL, EITHER WAY IS FINE.

...NO.
Wa...h, even in this picture those three are so small~
THAT'S NOT RIGHT.

What is that?
WHEN I WAS DISCHARGED AND WENT HOME, YOU BROUGHT SOME MANGA THAT I DIDN'T KNOW ABOUT.
HEEE...
AND BECAUSE OF THAT, YOU STARTED TO READ MANGA.
At the summer festival, I got it from a kid with a sparkly head.
...Eh!?
WHAT DO YOU MEAN BY THAT!?
SO, NEE-CHAN BECOME DISGUSTING BECAUSE OF THAT PERSON!?
RATHER, I SHOULD GIVE MY THANKS TO THAT PERSON YOU KNOW!?
Thank you, bene-factor!
SO THAT PERSON IS BASICALLY SOMEONE WHO CHANGED YOUR FATE, HUH.
AT THAT TIME, YOU HAD A FIGHT WITH THAT KID BUT THEN YOU RECONCILED.
YOU GOT THAT MANGA FROM THAT KID, YOU KNOW.

That was cute~
I'm not in the mood to talk about rings.
You reconciled because you give him your ring, you know?
I bought that ring for you. Does this photo remind you of it?
Hm?
A ring?

Let's reminisce about the old days!
Hm?
I wonder if the manga at that time is still here?
just 1st - I bought her a ring

It's toy...
?
ポイッ
Aaah, here it is!
Here!
That ring was something I received from my fiancee!
It's a toy! A TOY.
Like some kinda maiden.
I wonder if the one who gave it to him had any sense
月刊少年
3月号
闘志

月刊少年
闘志を燃

Ah.

AH
!!!
WHAT IS THE MEANING OF THIS?
WHA... WHAT'S WRONG?
DIZZY
WHY DID IT TURN OUT LIKE THIS?
SUR- !? PRISED
THUMP
ドッ
……
WHAT IS.
ドッ
THUMP
16

Do i need to settle this troublesome misunderstanding or not...
What should I do...
Minami-chan...
EH?
Wa-
WAIT, ARE YOU ALL RIGHT?
ガク
……
...I'LL COME BACK ALIVE.
IF POSSIBLE, I DON'T WANT TO TELL HIM
O...OKAY. GOOD LUCK!?
ガラガラ
LUCK

ボロッ…
WORN OUT
wobble…
wobble…
アオーン
Although I went to the incineration facility…
it's here…
With a mountain of garbage like that, it looks like I won't retrieve the ring…
TURN
NO, I CAN'T GIVE UP! LET'S GO THERE ONCE MORE, EVEN IF TAKES HOW MANY YEARS…
EH? WHERE IS THIS?

How to get there and...
How to go home...
I don't know how... (because I'm lost again)
ガク
Is this the end...
.....
sniff
I want to see you again...
My fiancee...
*BEAUTIFICATION
SCHOOL PREZ.

I got the GPS coordinates of your phone from your father.
BECAUSE SCHOOL PREZ DOESN'T KNOW HOW TO GO HOME, I'VE COME HERE TO PICK YOU UP...
AGAIN.
WHAT? "AGAIN"?
!
...YOU... HOW DARE YOU...WHAT ARE YOU PLANNING?
I DON'T NEED YOUR HELP!
DO YOU UNDERSTAND HOW IMPORTANT THAT THING WAS TO ME!
WELL...
.....

Real intention that cannot be hidden
ALTHOUGH IT WAS SCHOOL PREZ'S FAULT,
FOR THROWING AWAY YOUR IMPORTANT THING, I'M SORRY.
BOW
I'M SORRY.
E...EVEN...
THAT RING...
EVEN THOUGH I MADE A VOW ON THAT RING WITH MY FUTURE FIANCEE YOU...!
EVEN IF YOU APOLOGIZE, IT WON'T COME BACK ANY-MORE...!
SO REGARDING THAT MATTER, SCHOOL PREZ...

That person you're talking about is probably me...
To be continued